unitron hearing®

Breeze™ Digital BTE Guide

1-1 – 1-11 Breeze™ Digital BTE Guide — English

2-1 – 2-12 Guía del Audífono Retroauricular Digital Breeze — Español

3-1 – 3-12 Guide de l'utilisateur pour Contour Numérique Breeze[MC] — Français

4-1 – 4-12 Guida per l'utilizzo dell Apparecchio Retroauricolare Digitale Breeze™ — Italian

Table of Contents

Your Breeze™ Digital Hearing Instruments 1-1

Practical Solutions to Everyday Problems 1-2

Getting the Most Out of Your Breeze™ Hearing Instruments 1-2

Using the Breeze™ Digital BTE Guide 1-3

Operating Instructions 1-3

Replacing the Battery.....1-5

Low Battery Warning.....1-5

Caring for Batteries 1-6

Earmolds 1-6

Assistive Listening Devices 1-7

Cleaning Your Breeze™ Hearing Instruments 1-9

Caring for Your Breeze™ Hearing Instruments.....1-9

Warnings.....1-10

Troubleshooting Guide 1-12

Your Breeze™ Digital Hearing Instruments

Hearing Healthcare Professional: _____

_____

Telephone: _____

Model: _____

Serial Number: _____

Replacement Batteries: ☐ Size 13

Warranty: _____

Practical Solutions to Everyday Problems

Congratulations on choosing Breeze™ Behind-the-ear (BTE) digital hearing instruments. For 40 years, Unitron Hearing has been committed to making life better for people with hearing loss. This means a commitment to developing high-quality hearing solutions that incorporate special features to solve the everyday problems and concerns you have with hearing loss and hearing instruments.

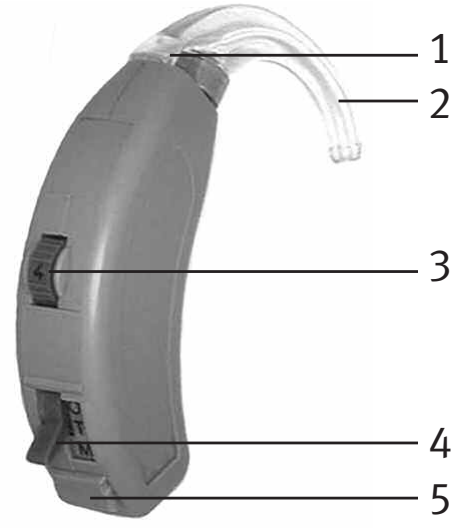
Getting the Most Out of Your Breeze™ Hearing Instruments

Adjusting to your new hearing instruments will take some time. In the beginning it is important that you do not use the hearing instruments for longer than is comfortable. Depending on your previous experience with hearing instruments, a few hours a day may be enough and then you can increase wearing time gradually. Once you have become accustomed to your hearing instruments, you should wear them all day every day since infrequent use will not permit you to adapt to your hearing instruments and enjoy their full benefits. The quicker you get used to the everyday sounds around you, the less you will notice that you are wearing hearing instruments.

Using the Breeze™ Digital BTE Guide

Refer to the table of contents for a complete listing of the topics covered in this guide.

Use the diagram below to identify some of the components on your Breeze hearing instruments.



Legend

1 Microphone

2 Earhook

3 Volume Control

4 Function Switch (select models)

5 Battery Door

Operating Instructions

Your Breeze hearing instruments may come equipped with a function switch (M-T-O) allowing you to switch between the Microphone, Telecoil and Off positions.

M = Microphone for normal listening

T = Telecoil for using the telephone

O = Off to turn the hearing instrument off (or you can open the battery door)

Note: Your hearing instrument may have an optional combination MT (Microphone/Telecoil) position (M-MT-O).

Turning Your Breeze™ Hearing Instruments On and Off

To turn your hearing instruments on, move the function switch to the M position or insert the battery and close the battery door.

To turn your hearing instruments off, move the function switch to the O position or open the battery door or remove the battery.

Switching to Telecoil (T position)

The telecoil improves listening on the telephone. When the telecoil is activated, the microphone on your hearing instrument will be turned off. You must have a telecoil-compatible telephone for this feature to work properly.

To use the telecoil, move the function switch to the “T” position. Center the telephone receiver on the hearing instrument. Move the receiver along the instrument to locate the clearest, strongest signal. You may have to increase the volume on your hearing instrument. To return to normal listening, move the function switch to the “M” position.

Adjusting the Volume

Your Breeze hearing instruments have a volume control. The volume control dial is numbered one to four. One indicates that the volume is at the minimum level and four indicates that the volume is at the maximum level.

Rotate the volume control upward to increase the volume or downward to decrease the volume.

Replacing the Battery

1. Gently swing out the battery compartment door with your fingernail.
2. Grasp the battery with your thumb and forefinger and remove.
3. Insert the new battery into the battery compartment with the plus (+) sign on the battery facing the same way as the plus (+) sign on the edge of the battery door. This will ensure that the battery door closes properly.
   Note: If the battery is inserted incorrectly, the door will not close.

4. Close the battery compartment door.

Low Battery Warning

When you hear three short beeps, your hearing instruments are warning you that their batteries are low. You will hear the warning approximately every 5 minutes until you change the batteries or the batteries die. After the first warning, you may experience some reduction in sound quality. This is normal and can be remedied by inserting fresh batteries in the hearing instruments.

Caring for Batteries

- Always discard batteries carefully.
- To prolong battery life, remember to turn your hearing instruments off when not in use.
- Remove the batteries and keep the battery door open while hearing instruments are not in use. This will allow internal moisture to evaporate.

Warnings

- Never leave hearing instruments or batteries where small children and pets can reach them.
- Never put hearing instruments or batteries in your mouth. If a hearing instrument or battery is swallowed, call a physician immediately.

Earmolds

Earmolds feed amplified sound from the hearing instruments into the ears. They must fit into your ears snugly and comfortably. If amplified sound leaks out of your ear, you may hear whistling.

Always ensure earmolds are clean and free of ear wax and moisture. Do not use alcohol to clean your earmolds. If the earmolds become plugged, clear the opening with a wax loop or pipe cleaner. If your physician prescribes ear drops, clean any moisture that may get into the earmolds or tubing to prevent plugging.

If the earmolds require further cleaning, disconnect the plastic tube from the hook of the hearing instruments. Wash only the earmolds in warm water with a mild soap. Rinse them with cool water and allow them to dry overnight. Make sure the earmold tubes are dry before reconnecting them to each hook on your hearing instruments.

Assistive Listening Devices

Direct Audio Input

Your Breeze BTEs may feature direct audio input (DAI) that allows your hearing instrument to be connected to other audio sources, such as a stereo, television, personal computer or portable radio/CD player. If your Breeze hearing instrument features DAI, you will need to purchase an audio shoe and a connector cord from your hearing healthcare professional before you can connect to external audio sources.

DAI can also be used to fit your hearing instruments with an assistive listening device, such as a FM system, which you may purchase to improve listening in difficult situations.

FM and Infrared Systems

Some FM systems consist of a teleloop worn around the neck, which is connected to the FM receiver worn on a belt or in a shirt pocket. To listen through the FM

system, select the “T” position and turn on the FM receiver. To keep the signal clear, you may need to adjust the volume control on your hearing instruments as well as on the FM receiver.

With some infrared systems you may need to remove your hearing instruments and wear the system’s headset receiver. If the volume on the infrared receiver is not loud enough, use your hearing instruments instead.

Loop Systems

To use your hearing instrument in a facility that is “looped”, move the function switch to the “T” position. You may have to increase the volume on your hearing instrument.

If your hearing instruments do not operate when the telecoil is on, the loop system may not be operating or you may be in a “dead” spot. Try positioning yourself in a different part of the looped area or move the function switch back to the “M” position.

MicroLink™ MLx Receiver Module

Your Breeze BTEs are compatible with Phonak’s MicroLink™ Receiver Module, a wireless FM system that improves listening over distance. The MLx FM receiver module connects to the direct audio input system and is powered by the hearing instrument battery.

Cleaning Your Breeze™ Hearing Instruments

Ear wax is natural and common. Ensuring your hearing instruments and earmolds are free of ear wax is an important step in your daily cleaning and maintenance routine.

- Never use alcohol to clean your hearing instruments.
- Do not use sharp tools to dislodge ear wax. Sticking household items into your hearing instruments or earmolds can seriously damage them.

Caring for Your Breeze™ Hearing Instruments

- Open battery door when not in use.
- Always remove your hearing instruments when using hair care products. The hearing instruments can become clogged and cease to function properly.
- Protect your hearing instruments from excessive heat (hair dryer, vehicle glove box or dashboard) and moisture (bath or shower). Do not immerse the hearing instruments in water.
- If your hearing instruments do become wet, do not attempt to dry them in an oven or microwave. Do not adjust any controls. Open the battery doors immediately, and allow your hearing instruments to dry naturally for 24 hours.

- Regular use of a dehumidifier, such as a Dri-Aid kit, can help prevent corrosion. See your hearing healthcare professional for more information.
- Do not drop your hearing instruments or knock them against hard surfaces.

Warnings

- Hearing instruments should only be used as directed by your physician or hearing healthcare professional.
- Hearing instruments will not restore normal hearing and will not prevent or improve a hearing impairment resulting from organic conditions.
- Do not use your hearing instruments in explosion hazard areas.
- Allergic reactions to hearing instruments are unlikely. However, if you experience itching, redness, soreness, inflammation or a burning sensation in or around your ears, inform your hearing healthcare professional and contact your physician.
- In the unlikely case that any parts remain in the ear canal after the removal of the hearing instrument, contact a physician immediately.
- Remove your hearing instruments for CAT and MRI scans or for other electromagnetic procedures.
- Special care should be exercised in wearing hearing instruments when maximum sound pressure levels exceed 132 decibels. There may be a risk of impairing

your remaining hearing. Speak with your hearing healthcare professional to ensure the maximum output of your hearing devices is suitable for your particular hearing loss.

Precautions

- The use of hearing devices is only part of hearing rehabilitation; auditory training and lip reading instruction may be required as well.
- In most cases, infrequent use of hearing devices does not provide full benefit. Once you have become accustomed to your hearing devices, wear your hearing devices everyday all day.
- Your hearing devices use the most modern components to provide the best possible sound quality in every listening situation. However, communication devices such as digital cell phones can create interference (a buzzing sound) in hearing devices. If you experience interference from a cell phone being used close by, you can minimize this interference by turning your head in a different direction or locating the cell phone and moving away from it.

Labelling

The serial number and year of manufacture are located along the inside spine of the hearing device.

Troubleshooting Guide

SYMPTOM	CAUSE	POSSIBLE REMEDY
No sound	• Not turned on	• Turn on
	• Low/dead battery	• Replace battery
	• Poor battery contact	• Consult your hearing healthcare professional
	• Battery upside down	• Insert battery plus (+) side up
	• Earmolds blocked with ear wax	• Refer to the sections “Earmolds” and “Cleaning Your Breeze Hearing Instruments”. Consult your hearing healthcare professional
Not loud enough	• Low volume	• Turn up volume; see hearing healthcare professional if problem persists
	• Low battery	• Replace battery
	• Earmolds not inserted properly	• Reinsert carefull
	• Change in hearing	• Consult your hearing healthcare professional
	• Earmolds blocked with ear wax	• Refer to the sections “Earmolds” and “Cleaning Your Breeze Hearing Instruments”. Consult your hearing healthcare professional
Intermittent	• Low battery	• Replace battery
	• Dirty battery contact	• Consult your hearing healthcare professional

Whistling	• Earmolds not inserted properly	• Remove and reinsert
	• Volume too loud	• Turn volume down
	• Hand/clothing near ear	• Remove hand/clothing from ear
	• Poorly fitting earmolds	• Consult your hearing healthcare professional
Not clear, distorted	• Poorly fitting earmolds	• Consult your hearing healthcare professional
	• Earmolds blocked with ear wax	• Refer to the sections “Earmolds” and “Cleaning Your Breeze Hearing Instruments”. Consult your hearing healthcare professional
	• Low battery	• Replace battery
	• Change in hearing	• Consult your hearing healthcare professional
"Motorboating" sound	• Low battery	• Replace battery
	• Dirty battery contact	• Consult your hearing healthcare professional
Weak on the telephone	• Volume control set too low	• Turn up volume
	• Telephone not positioned properly	• Move telephone around ear for clearer signal
	• Telephone not telecoil compatible	• Rent or purchase a telephone that is telecoil compatible
Three short beeps	• Low battery warning	• Replace batteries

For any problems not listed in the guide, contact your hearing healthcare professional. If you do not have a hearing healthcare professional, please contact the nearest office listed on the back page of this booklet.

Tabla de contenidos

Sus Audífonos Digitales Breeze™ 2-1

Soluciones prácticas a problemas cotidianos 2-2

Saque el mayor partido a sus audífonos Breeze™ 2-2

Uso de la Guía del Audífono Retroauricular Digital Breeze™ 2-3

Instrucciones de manejo 2-3

Cambio de la pila 2-5

Aviso de pila baja de carga 2-5

Cuidado de la pila 2-6

Moldes para los oídos 2-6

Dispositivos de Ayuda a la Escucha 2-7

Limpieza y mantenimiento de sus Audífonos Breeze™ 2-9

Precauciones con sus Audífonos Breeze™ 2-9

Advertencias 2-10

Guía de solución de problemas 2-12

Sus Audífonos Digitales Breeze™

Audioprotesista: _____

_____

Teléfono: _____

Modelo: _____

Número de serie: _____

Reemplazo de las pilas: ☐ Tamaño 13

Garantía: _____

Soluciones prácticas a problemas cotidianos

Lo felicitamos por haber escogido los audífonos digitales BTE de Breeze™. Desde hace 40 años, Unitron Hearing se ha comprometido a facilitar la vida de las personas que sufren de pérdida auditiva. Esto implica el compromiso de desarrollar soluciones auditivas de alta calidad que incorporen características especiales que resuelvan las preocupaciones y problemas cotidianos que se le presenten debido a su pérdida auditiva y al uso de audífonos.

Saque el mayor partido a sus audífonos Breeze™

Adaptarse a su nuevo audífono le llevará algún tiempo. Al principio es importante que no use los audífonos más tiempo del que le sea cómodo. Dependiendo de su experiencia previa con estos aparatos, es posible que algunas horas al día sea suficiente para comenzar, y así ir aumentando el tiempo de uso gradualmente. Una vez que se haya acostumbrado a los audífonos, utilícelos durante todo el día, ya que el uso poco frecuente de los mismos no le permitirá adaptarse apropiadamente a los dispositivos y aprovechar todas las ventajas que estos ofrecen. Mientras más rápido se acostumbre a los sonidos cotidianos de su alrededor, menos notará que está utilizando audífonos.

Uso de la Guía del Audífono Retroauricular Digital Breeze™

Consulte el índice de esta guía para ver la lista completa de temas tratados en la misma.

Refiérase a la Tabla de Contenidos para obtener un listado completo de los temas tratados en esta guía.

Leyenda

1 Micrófono
2 Codo
3 Control de volumen (potenciómetro)
4 Función conmutador
5 Compartimento de la pila (portapilas)

Instrucciones de manejo

Sus audífonos Breeze pueden venir equipados con un conmutador de función (M-T-O), permitiendo conectar entre las siguientes posiciones: Micrófono, Bobina Telefónica, Apagado.

M = Micrófono para forma de escucha normal

T = Bobina Telefónica para usar el teléfono

O = Apagado, para apagar desconectar su audífono (o puede también abrir el portapilas)

Nota: sus audífonos pueden tener una combinación opcional MT (Micrófono/Telebobina) posición (M-MT-O).

Encendido y Apagado de sus Audífonos Breeze™

Para encender sus audífonos, coloque el conmutador de función en la posición M o coloque la pila y cierre el portapila.

Para apagar sus audífonos, coloque el conmutador de función en las posición O o abra el portapilas y retire la pila.

Para contectar la Bobina Telefónica (posición T)

La bobina telefónica mejora la escucha en el teléfono. Cuando la bobina telefónica está activada, el micrófono de su audífono está apagado. Usted debe usar un teléfono compatible con la bobina telefónica para que esta característica funcione adecuadamente.

Para usar la bobina telefónica, mueva el conmutador a la posición “T”. Centre el auricular del teléfono sobre su audífono. Mueva el auricular hasta que encuentre la posición de escucha más clara y con señal más otente. Usted también puede subir el volumen utilizando la rueda de volumen o potenciómetro.

Para volver a la posición normal de escucha, mueva el conmutador a la posición “M”.

Control de volumen (potenciómetro)

Sus audífonos digitales Breeze van provistos de potenciómetro. La rueda del potenciómetro está numerada del uno al cuatro. El uno indica que el

volumen está al nivel mínimo y el cuatro que el volumen está al máximo nivel. Gire el potenciómetro hacia arriba para subir el volumen o hacía abajo para bajarlo.

Cambio de la pila

1. Abra suavemente el portapilas con la uña.
2. Coja la pila con el pulgar y el dedo índice y retírela.
3. Coloque la pila nueva en su compartimiento con el signo positivo (+) hacia el mismo lado del signo positivo (+) del compartimiento. Esto asegurará que el portapilas cierre adecuadamente.

   Nota: Si se coloca la pila al revés, el portapilas no cerrará.
4. Cierre el portapilas.

Signos positivos (+)

Aviso de pila baja de carga

Cuando usted escuche 3 pitidos cortos, es el aviso que le proporcionan sus audífonos digitales de que las pilas están bajas de carga. Usted oirá este aviso aproximadamente cada 5 minutos hasta que usted cambie la pila, o ésta se agote. Después del primer aviso, puede experimentar alguna reducción de la calidad de sonido de sus audífonos. Esto es normal y puede ser solucionado poniendo pilas nuevas en sus audífonos.

Cuidado de la pila

- Deposite sus pilas agotadas en los contenedores adecuados para preservar el medio ambiente.
- Para aumentar la vida de las pilas, recuerde apagar sus audífonos cuando no los esté utilizando.
- Retire la pila y mantenga el compartimiento abierto cuando no utilice los audífonos. Esto permitirá que la humedad se evapore.

Advertencias

- Nunca deje los audífonos o las pilas donde niños pequeños y mascotas los puedan alcanzar.
- Nunca introduzca los audífonos o las pilas en su boca. Si se traga un audífono o una pila, llame a su médico inmediatamente.

Moldes para los oídos

Los moldes para los oídos llevan el sonido amplificado de los audífonos a los oídos y deben adaptarse a su anatomía ajustada y cómodamente. Si el sonido amplificado se escapa de su oído puede que experimente realimentación.

Asegúrese siempre de que los moldes estén limpios y libres de cera y humedad. No use alcohol para limpiar los moldes. Si los moldes se taponan, limpie la abertura con un bucle para cera o un cepillo para tubos. Si su médico le prescribe gotas para los oídos, limpie cualquier humedad que haya entrado en el molde o en

los tubos para evitar que se tapen.

Si es necesario limpiar más profundamente el molde, desconecte el tubo de plástico del codo de los audífonos. Limpie solamente los moldes en agua tibia con jabón suave. Enjuáguelos con agua fría y déjelos secar durante la noche. Asegúrese de que los tubos de los moldes estén secos antes de conectarlos nuevamente a los codos de sus audífonos.

Dispositivos de Ayuda a la Escucha

Sistema Directo de Audio

Sus retroauriculares Breeze pueden disponer de un sistema directo de audio (DAI) que permitirá que sus audífonos sean conectados a otras fuentes de audio, como un estéreo, televisión, ordenador persona o radio CD portátil. Si su audífono Breeze dispone de DAI, usted necesitará adquirir un adaptador y un cable de su audioprotesista antes de conectar su audífono a fuentes de audio externas.

El sistema DAI puede conectar sus audífonos también a los dispositivos de asistencia a la escucha, tales como los sistemas FM, que pueden adquirirse para mejorar la escucha en situaciones difíciles.

Sistemas FM e Infrarrojos

Algunos sistemas FM consisten en un telebucle que se lleva alrededor del cuello y que se conecta a un receptor FM que se lleva en el cinturón o en el cuello de

la camisa. Para escuchar a través del sistema FM, seleccione la posición “T” y conecte el receptor de FM. Para mantener una señal clara, usted necesitará ajustar el potenciómetro (rueda de volumen) de sus audífonos, así como de su receptor de FM.

Con algunos sistemas infrarrojos puede que necesite quitarse los audífonos y ponerse los cascos receptores del sistema. Si el volumen de sus receptores infrarrojos no es suficientemente alto, utilice sus audífonos en lugar de los receptores.

Sistemas de Bucle

Para usar su audífono en el “bucle”, posicione el conmutador en la “T”. Posiblemente necesitará incrementar el volumen de su audífono.

Si sus audífonos no funcionan cuando active la bobina telefónica, puede ser que usted se encuentre situado en un “punto muerto” donde no se decepciona señal, dentro el sistema inductivo. Trate de posicionarse en una zona diferente hasta que recepcione señal o ponga el conmutador de su audífono de nuevo en la posición “M”.

Microlink™ Módulo Receptor MLX

Sus retroauriculares Breeze son compatibles con el Módulo Receptor MicroLink™ de Phonak, éste sistema sin cables FM, mejora la escucha a distancia. El módulo receptor de FM MLx conecta al sistema directo de audio y se alimenta a través de la pila de su audífono.

Limpieza y mantenimiento de sus Audífonos Breeze™

La cera es natural y común. Asegúrese de que tanto sus audífonos como los moldes están limpios de cera, y tómelo como una rutina de limpieza y mantenimiento diario muy importante para alargar la vida de sus audífonos.

- Nunca utilice alcohol para limpiar sus audífonos.
- No utilice herramientas caseras o puntiagudas para retirar la cera, ya que puede causar daños serios a sus audífonos.

Precauciones con sus Audífonos Breeze™

- Siempre retire sus audífonos cuando utilice productos para el cuidado del cabello, ya que se pueden tapar y dejar de funcionar.
- Proteja sus audífonos del calor excesivo (del secador de pelo o en la guantera o tablero del coche) y de la humedad (el baño y la ducha). No sumerja los audífonos en agua.
- Si sus audífonos se mojan, no trate de secarlos en el horno o en el microondas. No ajuste ninguno de los controles. Abra el compartimiento de la pila inmediatamente y deje que se seque naturalmente durante 24 horas.
- El uso regular de deshumidificadores como el Dri-Aid puede ayudar a prevenir la corrosión. Pídale más

información a su audioprotesista.

- No deje caer sus audífonos ni los golpee contra superficies duras.

Advertencias

- Los audífonos deben utilizarse únicamente como lo indique su médico o audioprotesista.
- Los audífonos no restauran la audición normal y no mejoran ni previenen los daños de la audición resultantes de condiciones orgánicas.
- No utilice sus audífonos en áreas de riesgo de explosión.
- Es improbable que usted tenga una reacción alérgica a sus audífonos. Sin embargo, si usted experimenta cualquier tipo de comezón, coloración, dolor, inflamación o ardor alrededor de sus oídos, informe a su audioprotesista y contacte con su médico.
- En el evento de que alguna parte se quede dentro del canal auditivo después de retirar el audiofono, contacte un médico immediatamente.
- Retírese los audífonos cuando se haga tomografías o resonancias magnéticas o cualquier otro procedimiento magnético.
- Se debe tener especial cuidado al utilizar audífonos con una presión sonora máxima que exceda los 132dB, ya que puede existir el riesgo de empeorar su pérdida auditiva. Consulte con su profesional de la

audición para asegurarse de que el volumen máximo de salida de sus audífonos sea adecuado para su pérdida auditiva.

Precauciones

- El uso de sus audífonos es sólo una parte de su rehabilitación auditiva. Es posible que también requiera entrenamiento auditivo y capacitación en la lectura de labios.
- En la mayoría de los casos, el uso poco frecuente de los audífonos no le permitirá disfrutar de todos sus beneficios. Una vez que se haya acostumbrado a sus audífonos, utilícelos todos los días durante todo el día.
- Sus Audífonos han sido fabricados con los componentes más modernos para que proporcionen la mejor calidad de sonido posible en cualquier situación de escucha. Sin embargo, dispositivos de comunicación como teléfonos móviles, pueden crear interferencias en sus audífonos como zumbidos. Si usted experimenta estas interferencias en el uso de un teléfono móvil o cuando esté cerca de el, podrá minimizar estas interferencia, moviendo la cabeza en dirección diferente a la que la tiene o alejándose del teléfono móvil.

Rotulado

El número de serie y el año de fabricación están situados en el lomo del audífono.

Guía de solución de problemas

SÍNTOMA	CAUSA	POSIBLE SOLUCIÓN
No suena	• No está encendido	• Enciéndalo
	• Pila baja/agotada	• Cambie la pila
	• Contacto de la pila en mal estado	• Consulte con su audioprotesista
	• Pila puesta al revés	• Coloque la pila con el lado positivo (+) hacia arriba
	• Moldes tapados con cera	• Consulte las secciones “Moldes” y “Limpieza de sus Audífonos Breeze”. Consulte con su audioprotesista de confianza
No suena lo suficientemente fuerte	• Volumen bajo	• Suba el volumen; consulte con su audioprotesista si el problema persiste
	• Pila baja	• Cambie la pila
	• Audífonos mal colocados	• Coloque los audífonos con cuidado
	• Cambio en la audición	• Consulte con su audioprotesista
	• Moldes tapados con cera	• Consulte las secciones “Moldes” y “Limpieza de sus Audífonos Breeze”. Consulte con su audioprotesista de confianza
Intermitente	• Pila baja	• Cambie la pila
	• Contacto de la pila sucio	• Consulte con su audioprotesista

Pitidos	• Moldes mal colocados	• Retire los audífonos y colóquelos nuevamente
	• Volumen muy alto	• Baje el volumen
	• Mano o ropa cerca del oido	• Retire la mano o ropa de la cercanía del oído
	• Moldes mal ajustados	• Consulte con su audioprotesista
No se escucha con claridad, sonido distorsionado	• Los moldes no se adjustan bien	• Consulte con su audioprotesista
	• Los moldes están tapados con cera	• Consulte las secciones “Moldes” y “Limpieza de sus Audífonos Breeze”. Consulte con su audioprotesista de confianza.
	• Pila baja	• Cambie la pila
	• Cambio en la audición	• Consulte con su audioprotesista
Suena como un motor	• Pila baja	• Cambie la pila
	• Contacto de la pila sucio	• Consulte con su audioprotesista
Sonido débil por teléfono	• El control de volumen está muy bajo	• Aumente el volumen
	• El teléfono no está colocado en la posición óptima	• Mueva el teléfono alrededor de la oreja para aclarar la señal
Tres pitidos cortos	• Aviso de pila baja de carga	• Cambie las pilas.

Para cualquier problema que no esté en esta guía, contacte a su profesional de la salud auditiva. Si usted no cuenta con un profesional de la audición, llame a la oficina más cercana de la lista que se encuentra en la última página de este folleto.

Table des matières

Vos prothèses auditives numériques Breeze[MC] 29

Des solutions pratiques aux problèmes de tous les jours.....30

Comment profiter au maximum de vos prothèses auditives Breeze[MC] 30

Mode d'emploi du guide de l'utilisateur pour Contour numérique Breeze[MC].....31

Mode d'emploi des appareils Contour 31

Remplacement de la pile 33

Avertisseur de pile faible.....33

Entretien des piles.....34

Embouts auriculaires 34

Aides de suppléance à l'audition 35

Nettoyage de vos prothèses auditives Breeze[MC] 36

Entretien de vos prothèses auditives Breeze[MC] 37

Mises en garde 38

Guide de dépannage 403-12

Vos prothèses auditives numériques Breeze[MC]

Audioprothésiste: _____

_____

Téléphone: _____

Style: _____

Numéro de série: _____

Piles de remplacement: ☐ Pile 13

Garantie: _____

Des solutions pratiques aux problèmes de tous les jours

Félicitations pour avoir choisi des prothèses auditives numériques Contour Breeze[MC]. Depuis 40 years, Unitron Hearing s'efforce d'améliorer la vie des personnes atteintes de perte auditive. C'est pourquoi nous faisons tout pour mettre au point des solutions auditives de grande qualité qui comportent des caractéristiques spéciales, conçues pour résoudre les problèmes de tous les jours que vous posent la perte auditive et le port de prothèses.

Comment profiter au maximum de vos prothèses auditives Breeze[MC]

Il vous faudra du temps pour vous adapter à vos nouvelles prothèses auditives. Au début, il est important que vous cessiez de porter les prothèses lorsqu'elles commencent à vous gêner. Selon votre expérience antérieure du port de prothèses, il se peut que vous deviez les enlever après quelques heures par jour. Vous pourrez augmenter progressivement la durée d'utilisation. En revanche, une fois que vous vous êtes accoutumé à vos prothèses, vous devriez les porter toute la journée, chaque jour : en effet, en les utilisant fréquemment, vous vous y adapterez et vous en profiterez au maximum. Plus rapidement vous vous habituerez aux sons de tous les jours autour de vous, et moins vous remarquerez que vous portez des prothèses auditives.

Mode d’emploi du guide de l’utilisateur pour Contour numérique Breeze[MC]

Consultez la table des matières pour trouver une liste complète des termes abordés dans ce guide.

Le schéma ci-dessous vous permet de repérer certains des éléments de vos appareils.

Légende

1 Microphone

2 Crochet auriculaire

3 Contrôle de volume

4 Commutateur

5 Tiroir pile

Mode d’emploi des appareils Contour

Vos appareils Breeze peuvent avoir un commutateur (M-T-O) qui vous permettra de commuter entre les modes Microphone, Bobine Téléphonique et Arrêt.

M = Microphone pour l'écoute de tous les jours

T = Bobine téléphonique pour l'utilisation du téléphone

O = Arrêt de l'appareil (vous pouvez aussi ouvrir le porte pile)

A noter: votre appareil auditif peut avoit un commutateur MT (Microphone/Téléphone) position (M-MT-O).

Comment mettre en marche et arrêter vos prothèses Breeze[MC]

Pour mettre en marche vos appareils, déplacez le commutateur sur la position M ou insérez la pile et fermez le tirroir pile.

Pour arrêter votre appareil, déplacez le commutateur sur la position O ou ouvrez le tiroir pile ou retirez la pile.

Passer en mode Bobine téléphonique (position T)

La bobine téléphonique facilite l'utilisation du téléphone. Quand la bobine téléphonique est activée le microphone de votre appareil auditif sera éteint. Vous devez avoir un téléphone compatible avec les bobines téléphoniques pour assurer un fonctionnement optimal de la bobine téléphonique.

Pour utiliser la bobine téléphonique mettez le commutateur sur la position « T ». Centrer la partie écouteur du combiné sur votre appareil auditif. Déplacez l'écouteur le long de l'appareil auditif jusqu'à obtention de la meilleure qualité sonore. Vous pourrez avoir besoin d'augmenter le volume de votre appareil.

Pour revenir à une utilisation normale de votre appareil mettez le commutateur sur la position « M ».

Réglage du volume

Les prothèses auditives numériques Contour Breeze sont dotées d’un contrôle de volume manuel. Les positions du contrôle de volume manuel sont numérotées de 1 à 4. La position “1” indique le niveau

minimum et la position “4” indique le niveau maximum. Tournez le contrôle de volume vers le haut pour augmenter le volume et vers le bas pour réduire le volume.

Remplacement de la pile

1. Faites pivoter doucement le tiroir pile avec l’ongle.
2. Saisissez la pile entre le pouce et l’index et retirez-la.
3. Insérez la nouvelle pile dans le tiroir pile avec le signe plus (+) de la pile faisant face au signe plus (+) sur le rebord du tiroir pile, pour que le tiroir pile ferme bien.

   Remarque : Si la pile n’est pas insérée correctement, le tiroir pile ne fermera pas.
4. Fermez le tiroir pile.

Signes plus (+)

Avertisseur de pile faible

Trois bips courts vous indiquent que les piles de vos appareils auditifs numériques sont faibles. Cet avertiseement est répété à intervalles de 5 minutes environ, jusqu’à ce que vous changiez les piles ou que celles-ci s’épuisent. Après le premier signal, il se peut que vous remarquiez une réduction de la qualité du son. C’est normal et peut être corrigé en remplaçant les piles par des nouvelles.

Entretien des piles

- Jetez toujours les piles en lieu sûr.
- Pour prolonger la durée des piles, n'oubliez pas d'arrêter vos prothèses auditives lorsque vous ne vous en servez pas.
- Lorsque vous n'utilisez pas vos prothèses auditives, retirez les piles et gardez le tiroir pile ouvert. Cela permettra à l'humidité interne de s'évaporer.

Mises en garde

- Ne laissez jamais vos prothèses auditives ou vos piles à la portée de jeunes enfants ou d'animaux.
- Ne mettez jamais vos prothèses auditives ou vos piles dans votre bouche. Si une prothèse auditive ou une pile est avalée, appelez votre médecin immédiatement.

Embouts auriculaires

Les embouts auriculaires acheminent les sons amplifieés des prothèses jusqu'au conduit auditif. Ils doivent être confortables et bien ajustés. Si des sons amplifiés s'échappent de votre oreille, il se peut que vous entendiez un sifflement.

Assurez-vous que les embouts auriculaires sont toujours propres et exempts de cérumen et d'humidité. N'utilisez pas d'alcool pour les nettoyer. Si l'extrémité des embouts auriculaires est obstruée, enlevez le dépôt à l'aide de la boucle à cérumen, ou encore à l'aide d'un cure-pipe. Si votre médecin vous a prescrit des gouttes pour les oreilles, nettoyez l'humidité qui se serait

introduite dans les embouts auriculaires ou le tube, pour en prévenir l'obturation.

Si les embouts auriculaires exigent un nettoyage plus en profondeur, retirez le tube de plastique du coude auriculaire des prothèses auditives. Lavez seulement les embouts auriculaires à l'eau froide et laissez-les sécher jusqu'au lendemain. Assurez-vous que les tubes des embouts auriculaires sont secs avant de les remettre en place sur chaque crochet auriculaire des prothèses auditives.

Aides de suppléance à l'audition

Entrée Audio Directe

Vos contours d'oreille Breeze peuvent avoir une Entrée Audio Directe qui permet de connecter votre appareil à d'autres sources audio tels qu'une chaîne stéréo, une télévision, un ordinateur ou un lecteur CD. Si votre appareil Breeze possède une Entrée Audio Directe vous devrez acheter un sabot et un cordon de connection auprès de votre audioprothésiste.

L'Entrée Audio Directe peut aussi s'utiliser avec un système d'aide à la communication comme un système FM que vous pourrez acheter pour améliorer votre audition dans les milieux d'écoute difficiles.

Systèmes FM et Infrarouge

Certains systèmes FM consistent d'une boucle d'induction portée autour du cou qui est raccordée à un écouteur FM porté sur une ceinture ou dans une poche. Pour écouter avec un système FM sélectionnez le « T »

et mettez en marche l'écouteur FM. Afin de garder un signal clair vous pourrez avoir besoin de régler le contrôle du volume de vos appareils auditifs et du système FM.

Systèmes d'Induction

Pour utiliser votre appareil dans un lieu qui est compatible avec un système d'induction mettez le commutateur sur la position « T ». Vous pourrez avoir besoin d'augmenter le volume de votre appareil auditif.

Si vos appareils auditifs ne fonctionnent pas bien lorsque la bobine téléphonique est en marche le système de boucle d'induction fonctionne peut-être mal ou vous vous trouvez peut entre dans une zone dite «d'ombre». Essayez de vous déplacer dans une autre partie de la zone disposant de la boucle d'induction ou mettez le commutateur en position « M ».

Module MicroLink ou MLx

Vos contours d'oreille Breeze sont compatibles avec le système Phonak MicroLink qui est un système FM sans fil qui améliore l'audition à distance. Le module MLx FM se connecte à l'Entrée Audio Directe et il est activé par la pile de votre appareil auditif.

Nettoyage de vos prothèses auditives Breeze[MC]

Le cérumen est naturel et courant. Veiller à ce que vos prothèses auditives et embouts auriculaires ne soient pas affectés par le cérumen constitue une étape

importante de vos habitudes quotidiennes de nettoyage et d'entretien.

- N'utilisez jamais d'alcool pour nettoyer vos prothèses auditives ou embouts auriculaires.
- N'insérez pas d'instrument pointu pour déloger le cérumen, car vous pourriez endommager vos prothèses auditives.

Entretien de vos prothèses auditives Breeze[MC]

- Ouvrez le tiroir de pile lorsque vous n'utilisez pas vos appareils.
- Retirez toujours vos prothèses auditives lorsque vous utilisez des produits coiffants. Les prothèses pourraient se boucher et cesser de bien fonctionner.
- Protégez vos prothèses auditives de la chaleur excessive (sèche-cheveux, boîte à gants ou tableau de bord) et de l'humidité (bain ou douche). N'immergez pas vos prothèses auditives dans l'eau.
- Si vous mouillez vos prothèses auditives, n'essayez pas de les sécher en les plaçant dans un four conventionnel ou dans un four à micro-ondes. N'ajustez pas les contrôles. Ouvrez immédiatement le tiroir pile et laissez vos prothèses auditives sécher naturellement pendant 24 heures.
- L'emploi régulier d'un déshumidificateur, par exemple une trousse Dri-Aid, peut contribuer à empêcher la corrosion et à prolonger la durée utile de vos prothèses auditives. Consultez votre audioprothésiste

pour plus d’information.

- Évitez d’échapper vos prothèses auditives ou de les frapper contre des surfaces dures.

Mises en garde

- Les prothèses auditives devraient être utilisées seulement tel qu’il est recommandé par votre médecin ou par votre audioprothésiste.
- Les prothèses auditives ne rendront pas l’audition normale et ne préviendront pas ou n’amélioreront pas une déficience auditive due à des conditions organiques.
- Les prothèses auditives ne doivent pas être utilisées dans une zone où il y a danger d’explosion.
- Il est peu probable que vous constatiez une réaction allergique à vos prothèses auditives. Toutefois, en cas de démangeaison, de rougeur, de douleur, d’inflammation ou de sensation de brûlure autour ou à l’intérieur de l’oreille, veuillez en informer votre audioprothésiste et communiquer avec votre médecin.
- Dans l'éventualité improbable où des pièces resteraient dans votre conduit auditif après le retrait de l’appareil auditif, contactez immédiatement un médecin.
- Retirez vos prothèses auditives lors d’examens médicaux effectués à l’aide d’appareils de radiodiagnostic (scanner) ou pour tous autres examens électromagnétiques.
- Prenez de précautions particulières lorsque vous portez des prothèses auditives dans une ambiance où le niveau

de pression sonore maximum dépasse 132 décibels, car vous pourriez risquer de compromette votre ouïe résiduelle. Consultez votre audioprothésiste pour vérifier que le niveau de sortie maximum de vos prothèses auditives convient à votre degré de perte auditive.

Précautions

- Le port de prothèses auditives n'est qu'une étape de réadaptation. Des exercices d'écoute et de lecture labiale peuvent aussi être nécessaires.
- Dans la plupart des cas, l'utilisation des prothèses auditives ne procurera pas d'avantage significatif si elle n'est qu'occasionnelle. Une fois que vous vous êtes habitué à vos prothèses, portez-les chaque jour, toute la journée.
- Vos prothèses auditives sont fabriquées à partir des composants les plus modernes, afin de vous offrir la meilleure qualité sonore possible dans toutes les ambiances d'écoute. Toutefois, certains appareils de communication, comme les téléphones cellulaires numériques, peuvent créer une interférence (bourdonnement) dans les prothèses auditives. Si vous constatez qu'un téléphone cellulaire situé à proximité entraîne une interférence, vous pouvez la réduire de plusieurs façons : passez à un autre programme dans vos prothèses, tournez la tête dans une direction différente ou localisez le téléphone cellulaire et éloignez-vous en.

Identification

Le numéro de série et l'année de fabrication sont indiqués sur la crête intérieure de l'appareil.

Guide de dépannage

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION POSSIBLE
Aucun son	• Pas en marche	• Mettre en marche
	• Pile faible ou à plat	• Remplacer la pile
	• Mauvais contact de la pile	• Consulter votre audioprothésiste
	• Pile à l'envers	• Insérer la pile avec le signe plus (+) vers le haut
	• Embouts auriculaires bouchés par du cérumen	• Consulter les chapitres sur les embouts auriculaires et le nettoyage des prothèses Breeze. Consulter votre audioprothésiste
Volume insuffisant	• Volume bas	• Augmenter le volume; consulter un audioprothésiste pour les modèles sans contrôle de volume ou si le problème persiste
	• Pile faible	• Remplacer la pile
	• Embouts auriculaires mal insérés	• Remettre en place soigneusement
	• Changement de l'audition	• Consulter votre audioprothésiste
	• Embouts auriculaires bouchés par du cérumen	• Consulter les chapitres sur les embouts auriculaires et le nettoyage des prothèses Breeze. Consulter votre audioprothésiste
Intermittence	• Pile faible	• Remplacer la pile
	• Contact de pile sale	• Consulter votre audioprothésiste

Sifflement	• Embouts auriculaires mal insérés	• Retirer et mettre en place de nouveau
	• Volume trop éléve	• Baisser le volume
	• Main/vêtement près de l'oreille	• Éloigner la main/le vêtement de l'oreille
	• Embouts auriculaires mal ajustés	• Consulter votre audioprothésiste
Manque de clarté, distorsion	• Embouts auriculaires mal ajustés	• Consulter votre audioprothésiste
	• Embouts auriculaires bouchés par du cérumen	• Consulter les chapitres sur les embouts auriculaires et le nettoyage des prothèses Breeze. Consulter votre audioprothésiste
	• Pile faible	• Remplacer la pile
	• Changement dans l'audition	• Consulter votre audioprothésiste
Vrombissement	• Pile faible	• Remplacer la pile
	• Contact de pile sale	• Consulter votre audioprothésiste
Faible au téléphone	• Contrôle du volume réglé trop bas	• Augmenter le volume
	• Téléphone mal positionné	• Déplacer le combiné dans la région de l'oreille pour un signal plus clair
Trois bips courts	• Pile faible	• Remplacer la pile

Pour tout autre problème ne figurant pas dans ce guide, communiquez avec votre audioprothésiste. Si vous êtes à la recherche d'un audioprothésiste, veuillez communiquer avec le bureau le plus proche, mentionné au dos de ce livret.

Indice

I vostri Apparecchi Acustici Digitali Breeze™ 4-1
Soluzioni pratiche per i problemi quotidiani 4-2
Come Utilizzare al Meglio i Vostri Apparecchi Acustici Breeze™ 4-2
Guida per l'utilizzo dell'Apparecchio Retroauricolare Digitale Breeze™ 4-3
Istruzioni per l'uso 4-3
Sostituzione della batteria 4-5
Segnalazione batteria esaurita 4-5
Manutenzione delle batterie 4-6
Auricolari 4-6
Dispositivi di ascolto di supporto 4-7
Pulizia dei Vostri Apparecchi Acustici Breeze™ 4-9
Cura dei Vostri Apparecchi Acustici Breeze™ 4-9
Avvertenze 4-10
Guida alla risoluzione dei problemi 4-12

I vostri Apparecchi Acustici Digitali Breeze™

Tecnico audioprotesista: _____

_____

Telefono: _____

Modello: _____

Numero di matricola: _____

Sostituzione batterie: ☐ Batteria 13

Garanzia: _____

Soluzioni pratiche per i problemi quotidiani

Complimenti per aver scelto un apparecchio acustico retroauricolare digitale Breeze™. Da 40 anni, Unitron Hearing cerca di migliorare la vita delle persone audiolese. Questo significa un impegno nello sviluppo di soluzioni acustiche di prima qualità che incorporano funzionalità speciali per risolvere le difficoltà e i problemi quotidiani dovuti alla perdita uditiva e all'utilizzo di apparecchi acustici.

Come Utilizzare al Meglio i Vostri Apparecchi Acustici Breeze™

Abituarsi ai nuovi apparecchi acustici richiede tempo. A seconda delle esperienze precedenti con altri apparecchi acustici, potrebbe essere sufficiente portare l'apparecchio alcune ore al giorno, aumentando poi l'intervallo di tempo gradualmente. Dopo esservi abituati al vostro apparecchio acustico, dovreste portarlo sempre (tutti i giorni per l'intera giornata), poiché un uso discontinuo non vi consentirà di adattarvi all'apparecchio e di sfruttarne tutti i vantaggi. Se vi abituate in fretta ai suoni quotidiani che vi circondano, vi accorgerete sempre meno di indossare apparecchi acustici.

Guida per l'utilizzo dell'Apparecchio Retroauricolare Digitale Breeze™

Per una visione completa dei contenuti inclusi in questa guida fare riferimento all'indice.

Usare il diagramma seguente per identificare i componenti dell'apparecchio acustico Breeze.

Legenda

1 Microfono

2 Curvetta

3 Controllo del volume

4 Commutatore

5 Sportellino della batteria

Istruzioni per l'uso

I vostri apparecchi acustici Breeze possono essere dotati di un commutatore di funzione (M-T-O) che vi permette di cambiare tra le modalità del Microfono, Bobina Telefonica e Spento.

M = Microfono per l'ascolto normale

T = Bobina Telefonica per l'uso del telefono

O = Spento per spegnere il vostro apparecchio acustico (o potete aprire il vano batteria)

Attenzione: il vostro apparecchio può essere dotato di una combinazione opzionale MT (Microfono/Bobina telefonica) posizione (M-MT-O).

Accensione e Spegnimento dei Vostri Apparecchi Acustici Breeze™

Per accendere i vostri apparecchi acustici, posizionare il commutatore sull posizione M, oppure inserire la batteria e chiudere il vano batteria.

Per spegnere i vostri apparecchi acustici, posizionare il commutatore sulla posizione O, oppure aprire il vano batteria e rimuovere la batteria.

Commutare alla Bobina Telefonica (posizione T)

La bobina telefonica migliora l'ascolto al telefono. Quando la bobina è attivata, il microfono del vostro apparecchio acustico verrà spento. Affinché questa caratteristica funzioni nel modo idoneo dovete comunque avere un telefono che sia compatibile con la bobina telefonica.

Per utilizzare la bobina telefonica, posizionare il commutatore su "T". Centrate la cornetta telefonica sull'apparecchio acustico. Muovete la cornetta lungo l'apparecchio acustico finché riuscirete a localizzare il segnale più chiaro e forte possibile. Potreste aver bisogno di aumentare il volume del vostro apparecchio acustico. Per ritornare all'ascolto normale, riportare il commutatore di funzione sulla posizione "M".

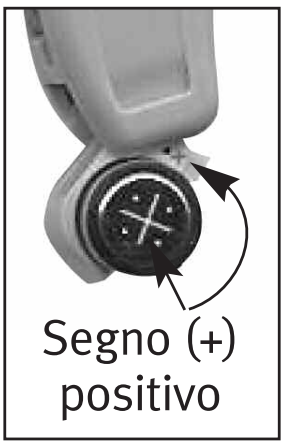
Controllo del volume

I vostri apparecchi acustici Breeze sono dotati di un controllo volume. Il controllo volume è numerato dal uno a quattro. Uno indica il livello più basso e quattro indica il livello massimo. Per aumentare il controllo del volume

ruotare la rotellina verso l'alto o rotarla verso il basso per diminuire il volume.

Sostituzione della batteria

1. Aprire con delicatezza lo sportellino dello scomparto della batteria usando le unghie.
2. Prendere la batteria con il pollice e l'indice e rimuoverla dallo scomparto.
3. Inserire la nuova batteria nello scomparto con il segno più (+) della batteria in corrispondenza del segno più (+) indicato sul bordo dello sportellino della batteria. In questo modo si garantisce una corretta chiusura dello sportellino della batteria.



   Nota: se la batteria non è inserita correttamente, lo sportellino non si chiuderà.
4. Chiudere lo sportellino dello scomparto della batteria.

Segnalazione batteria esaurita

Quando sentite tre brevi beep, i vostri apparecchi acustici digitali vi avvisano che le batterie sono esaurite. Circa ogni 5 minuti sentirete questo segnale di allerta, finché le avrete sostituite o saranno completamente esaurite. Dopo il primo segnale, può essere che percepiate una lieve riduzione nella qualità sonora.

Questo è normale e può essere rimediato con l'inserimento di nuove batterie nei vostri apparecchi.

Manutenzione delle batterie

- Eliminare sempre le batterie con cautela.
- Per estendere la vita della batteria, ricordarsi di spegnere l'apparecchio acustico quando non viene utilizzato.
- Rimuovere la batteria e lasciare aperto lo sportellino relativo quando l'apparecchio acustico non viene utilizzato per consentire l'evaporazione dell'umidità interna.

Avvertenze

- Non lasciare mai gli apparecchi acustici o le batterie in luoghi accessibili a bambini e animali.
- Non mettere mai in bocca gli apparecchi acustici o le batterie. Se si ingerisce l'apparecchio acustico o la batteria, chiamare immediatamente un medico.

Auricolari

Gli auricolari indirizzano il suono dall'apparecchio acustico al condotto uditivo. Essi devono adattarsi in modo agevole e confortevole all'orecchio. Se il suono amplificato fuoriesce dall'orecchio, si potrebbe udire un fruscio.

Controllare sempre che gli auricolari siano puliti e non presentino cerume o umidità. Non usare l'alcol per pulire gli auricolari. Se gli auricolari sono ostruiti, pulire

l’apertura usando un cono cerato o uno spazzolino. Se il vostro audioprotesista di fiducia ha prescritto delle gocce per le orecchie, asciugare l’eventuale umidità che potrebbe essere presente negli auricolari o nei tubicini per evitare che si otturino.

Se gli auricolari richiedono un’ulteriore pulizia, togliere il tubicino in plastica dall’aggancio dell’apparecchio acustico. Lavare soltanto gli auricolari in acqua tiepida usando sapone neutro. Sciacquarli con acqua fredda e lasciarli asciugare durante la notte. Assicurarsi che i tubicini degli auricolari siano asciutti prima di ri-inserirli nell’aggancio degli apparecchi acustici.

Dispositivi di ascolto di supporto

Ingresso Audio Diretto

I Vostri apparecchi acustici Breeze sono caratterizzati dall’ingresso audio diretto per connettersi direttamente ad altre sorgenti sonore, come lo stereo o la televisione. Prima di collegarci ad una sorgente audio esterna, presso il Vostro Audioprotesista dovrete acquistare il sistema per ingresso audio diretto e un cavo connettore.

Il sistema di ingresso audio diretto può essere utilizzato anche per adattare i Vostri apparecchi acustici con un dispositivo d’ascolto di assistenza, come ad esempio un sistema FM, che potreste acquistare per far fronte alle situazioni d’ascolto più difficili.

FM e sistemi a infrarossi

Alcuni sistemi FM sono composti da un cavetto

telefonico posizionato sul collo e collegato al ricevitore FM fissato su una cintura o nella tasca della camicia. Per ascoltare tramite un sistema FM, selezionare il programma della Bobina Telefonica e attivare il ricevitore FM. Per avere un segnale chiaro potrebbe essere necessario regolare il controllo del volume sull'apparecchio acustico e sul ricevitore FM. Con alcuni sistemi a infrarossi potrebbe essere necessario rimuovere l'apparecchio acustico e indossare il ricevitore delle cuffie del sistema. Se il volume del ricevitore a infrarossi non è sufficiente, usare l'apparecchio acustico.

Sistemi a loop

La bobina telefonica opzionale di Breeze può anche aiutare a sentire in luoghi pubblici dotati di dispositivi di ascolto compatibili, come un Sistema Loop. Se l'apparecchio acustico non funziona quando è attiva la bobina telefonica, il Sistema Loop potrebbe non essere operativo, oppure se ci si trova in una zona "non coperta" dal raggio del Sistema Loop. Provare a spostarsi in una parte diversa dall'area del Sistema Loop oppure riportare l'apparecchio acustico alla posizione del microfono e sedersi il più vicino possibile a chi parla.

Modulo Ricevitore MicroLink™ MLx

I vostri apparecchi acustici Breeze sono compatibili con il Modulo Ricevitore MicroLink™, un sistema FM senza fili che migliora l'udito a lunga distanza. Il ricevitore FM MLx è collegato al sistema ingresso audio diretto ed è alimentato dalla batteria dell'apparecchio acustico.

Pulizia dei Vostri Apparecchi Acustici Breeze™

Il cerume dell'orecchio è naturale e comune. È importante assicurarsi che i vostri apparecchi acustici e gli auricolari non siano ostruiti dal cerume, effettuando una pulizia e manutenzione giornaliera di routine.

- Non usare mai l'alcol per pulire l'apparecchio acustico.
- Non usare strumenti appuntiti per rimuovere il cerume. Inserire oggetti appuntiti nell'apparecchio acustico o nell'auricolare può danneggiarli.

Cura dei Vostri Apparecchi Acustici Breeze™

- Rimuovere sempre l'apparecchio acustico quando si utilizzano prodotti per la pulizia dei capelli. L'apparecchio acustico potrebbe, infatti, ostruirsi e smettere di funzionare.
- Proteggere l'apparecchio acustico dal calore eccessivo (asciugacapelli, vano porta oggetti o cruscotto della macchina) e dall'umidità (bagno o doccia). Non immergere l'apparecchio acustico nell'acqua.
- Se l'apparecchio acustico si bagna, non asciugarlo nel forno o nel forno microonde. Non toccare i controlli di regolazione. Aprire immediatamente lo sportello della batteria e lasciare asciugare l'apparecchio acustico in modo naturale per 24 ore.
- Il regolare utilizzo di un deumidificatore, per esempio un kit per l'essiccamento dell'apparecchio, aiuta a prevenire la corrosione. Per ulteriori informazioni

consultare il vostro audioprotesista di fiducia.

- Non lasciare cadere l'apparecchio acustico né farlo sbattere contro superfici dure.

Avvertenze

- L'apparecchio acustico deve essere utilizzato solo secondo le istruzioni fornite dal medico o dal tecnico audioprotesista.
- Gli apparecchi acustici non ripristinano la normale situazione uditiva e non evitano né migliorano danni all'apparato uditivo dovuti a condizioni organiche.
- Non usare l'apparecchio acustico in aree a rischio di esplosione.
- Le reazioni allergiche agli apparecchi acustici sono rare. Tuttavia, se si avverte un senso di prurito, rossore, indolenzimento, infiammazione o bruciore, informare il vostro audioprotesista di fiducia e contattare il medico.
- Nel caso improbabile che alcune parti rimangano nel canale uditivo dopo la rimozione del l'apparecchio acustico, consultare immediatamente un medico.
- Togliere l'apparecchio acustico in caso di TAC e risonanza magnetica o di altri esami elettromagnetici.
- Occorre prestare particolare attenzione quando si indossano apparecchi acustici se i livelli di pressione audio superano i 132 decibel. In questo caso, infatti, si potrebbe correre il rischio di danneggiare ulteriormente l'udito. Parlare con il tecnico

audioprotesista per garantire che l'uscita massima del vostro apparecchio acustico sia adatta alla vostra situazione uditiva.

Precauzioni

- L'utilizzo di apparecchi acustici è solo una parte della riabilitazione dell'udito; potrebbe essere necessario un apprendimento specifico e istruzioni per la lettura del labiale.
- Nella maggior parte dei casi, l'uso non frequente dell'apparecchio non offre i massimi vantaggi. Una volta abituati all'apparecchio acustico, dovrete indossarlo sempre.
- I vostri apparecchi acustici sono costruiti con componenti moderni per donare la migliore qualità sonora in qualsiasi situazione d'ascolto vi troviate. Ciò nonostante, alcuni dispositivi di comunicazione come i telefoni cellulari possono creare delle interferenze (un rumore come "bzzzz") nei vostri apparecchi acustici. Se fate esperienza di alcune interferenze provenienti da un telefono cellulare a cui siete vicini, potete minimizzare questa interferenza spostando il vostro capo in una direzione differente o localizzando il telefono cellulare e spostarvi lontano da esso.

Etichette

Il numero della matricola e l'anno di costruzione sono localizzati all'interno nella parte centrale dell'apparecchio acustico.

Guida alla risoluzione dei problemi

SINTOMO	CAUSA	POSSIBILE RIMEDIO
Nessun suono	• Non acceso	• Accendere
	• Batteria scarica	• Sostituire la batteria
	• Contatto batteria non funzionante	• Contattare il tecnico audioprotesista
	• Batteria inserita al contrario	• Inserire la batteria con il segno più (+) verso l'alto
	• Auricolari ostruiti dal cerume	• Fare riferimento alle sezioni "Auricolari" e "Pulizia dei Vostri Apparecchi Acustici Breeze". Consultate il vostro audioprotesista
Non abbastanza forte	• Volume basso	• Aumentare il volume; recarsi dal tecnico audioprotesista se il problema persiste
	• Batteria scarica	• Sostituire la batteria
	• Auricolari non inseriti correttamente	• Reinserire con attenzione
	• Cambio nell'udito	• Contattare il tecnico audioprotesista
	• Auricolari ostruiti dal cerum	• Fare riferimento alle sezioni "Auricolari" e "Pulizia dei Vostri Apparecchi Acustici Breeze". Consultate il vostro audioprotesista
Intermittente	• Batteria scarica	• Sostituire la batteria
	• Contatto batteria sporco	• Contattare il tecnico audioprotesista

Fischio	• Auricolari non inseriti correttamente	• Toglierle e reinserirle
	• Volume troppo alto	• Abbassare il volume
	• Mano/vestiti troppo vicini all'orecchio	• Rimuovere la mano/i vestiti dall'orecchio
	• Auricolari non posizionati correttamente	• Contattare il tecnico audioprotesista
Non pulito, distorto	• Auricolari non posizionati correttamente	• Contattare il tecnico audioprotesista
	• Auricolari ostruiti dal cerume	• Fare riferimento alle sezioni "Auricolari" e "Pulizia dei Vostri Apparecchi Acustici Breeze". Consultate il vostro audioprotesista
	• Batteria scarica	• Sostituire la batteria
	• Cambiamento dell'ascolto	• Contattare il tecnico audioprotesista
"Effetto motore"	• Batteria scarica	• Sostituire la batteria
	• Contatto batteria sporco	• Contattare il tecnico audioprotesista
Debole al telefono	• Controllo del volume troppo basso	• Aumentare il volume
	• Telefono non posizionato correttamente	• Spostare il telefono lungo l'orecchio per cercare un segnale più chiaro
3 brevi beep	• Segnale d'allerta di batteria scarica	• Sostituzione delle batterie

Per altri problemi non elencati nella guida, contattare il tecnico audioprotesista. Se non si ha contatti con un audioprotesista di fiducia, contattare l'ufficio più vicino fra quelli elencati alla fine di questo manuale.

Unitron Hearing Distributors

Corporate Office/International
20 Beasley Drive, P.O. Box 9017, Kitchener, ON N2G 4X1 Canada

Australia
Level 2, Norwest Quay, 21 Solent Circuit, Baulkham Hills, NSW, NSW 2153

Belgium
Baron de Vironlaan, 60
b-1700 Dilbeek

Canada
20 Beasley Drive, P.O. Box 9017, Kitchener, ON N2G 4X1

China
No. 200 Suhong Road, Export Processing Zone 4D, Suzhou Industrial Park 215021

Denmark
Nitivej 10, DK-2000 Frederiksberg

European Representative
Daimlerstrasse 22, 70736
Fellbach-Oeffingen, Germany

France
5, rue Maryse Bastié - BP 15 69671
Bron Cedex, France

Netherlands
Archimedesbaan 19, P.O. Box 1214,
3430 BE Nieuwegein

New Zealand
10/215 Rosedale Rd., M277 Private Bag, 300987, Albany, Auckland

Norway
Brugata 14 0186
Oslo, Norway

South Africa
First Floor – Selborne House,
Fourways Golf Park, Roos Street,
Fourways, Johannesburg

Spain
Phonak Iberica, S.A.U., Urb. El Palmeral, Bloque 9, nro.17-27,
Alicante, España 03008

Sweden
Förmansvägen 2, 4 tr
SE-11743, Stockholm, Sweden

United Kingdom
St. George House, Cygnet Court,
Centre Park, Warrington, Cheshire
WA1 1PD

U.S.A.
Suite A, 2300 Berkshire Lane North,
Plymouth, MN 55441

Manufacturer

Unitron Hearing Ltd.
20 Beasley Drive, P.O. Box 9017, Kitchener, ON N2G 4X1 Canada

CE
0543

unitron hearing®

unitron hearing

DISTRIBUTOR

G/08-039 029-5367

Printed in Canada